

# Guía para disfrutar y comprender la lectura



## Volando solo

De Roald Dahl

**E**sta guía tiene como propósito apoyar al maestro con una serie de actividades que despierten en los alumnos el interés y gusto por la lectura, a la vez que contribuyan al desarrollo de habilidades de comunicación: escuchar, hablar, leer y escribir.

Nuestra propuesta sugiere una serie de iniciativas para que los alumnos fortalezcan su capacidad de imaginar, observar, crear hipótesis, investigar, analizar, jugar con las palabras, ampliar su vocabulario, dialogar y construir significados.

Para ello, será fundamental crear un ambiente afectuoso y relajado que genere en los jóvenes la sensación de confianza y el gusto por participar y expresarse con libertad, alejados de la evaluación y la tarea, que sientan ese momento como un espacio de encuentro placentero con los demás y con la literatura.

Recomendamos que el maestro realice las actividades que considere más adecuadas de acuerdo al perfil y a las necesidades e intereses de su grupo. Será muy importante recordar que:

- Es necesario que el maestro lea el libro con anterioridad y en su momento comparta también sus puntos de vista sobre la lectura.
- Algunas actividades implican que los alumnos deban investigar para ahondar en un fragmento o un tema tratado en el libro.
- Por una parte, las actividades son una oportunidad para fortalecer la identidad y la valoración personal de los alumnos; por otra, de reconocer a la lectura como un acto social.
- Será muy importante que el maestro vincule el libro leído con otros materiales que den acceso a diversos lenguajes y formatos textuales como revistas, periódicos, folletos, Internet, entre otros.
- También sugerimos relacionar la lectura y la escritura con otras expresiones artísticas y culturales, por lo que de manera complementaria pueden realizarse visitas a museos, centros culturales, al cine, al teatro, a conciertos, o participar en diversas manifestaciones de la cultura popular de su comunidad.

## Argumento

*Volando solo* es el segundo libro autobiográfico de Roald Dahl —el primero fue *Boy (Relatos de infancia)*—. En esta obra el autor cuenta sus aventuras cuando deja Inglaterra para irse a trabajar como agente de ventas de la empresa multinacional Shell Oil Compañy, en Dar es Salaam, provincia de Tanzania, en África Oriental. En esa comunidad Dahl aprendió a hablar el Swahili y en el libro nos relata algunas anécdotas curiosas, divertidas y peligrosas que vivió durante su estancia ahí.

Cuando estalla la Segunda Guerra Mundial, Roald se inscribe en la Real Fuerza Aérea y es enviado a Nairobi. En una de sus misiones sufre un accidente en donde estuvo a punto de perder la vida y que lo mantuvo hospitalizado por seis meses. Tan pronto se recupera, su tenaz espíritu aventurero lo lleva a reincorporarse a la acción y participa en la defensa de Grecia en contra de los italianos y alemanes. Aunque en ese entonces la Real Fuerza Aérea contaba con tan sólo quince aviones para combatir contra una flota mucho más poderosa, y a pesar de que varios pensaban que permanecer allí era una tarea inútil, ninguno de los pilotos renunció a su deber. Poco después, debido a las secuelas de su accidente, que le provocaban grandes dolores de cabeza, Roald es dado de baja y enviado de regreso a casa.

## Interés formativo y temático

En el fondo, *Volando solo* es un libro que plantea momentos de transición, de cambios personales y sociales. Por una parte, el protagonista se enfrenta ante nuevas circunstancias al estar lejos de casa; por otra, la humanidad se ve involucrada en una guerra de inmensas proporciones que arrasará con millones de vidas y, una vez concluida, la forma de entender el mundo no volverá a ser igual.

Las memorias del autor inician cuando su primer empleo lo obliga a dejar el ambiente materno y viajar a tierras lejanas donde conocerá otras culturas, lenguajes y paisajes. Pero no es una partida forzada o dolorosa, sino parte de los sueños de un joven con ansias de viajar y vivir de manera independiente.

El protagonista decide participar en la guerra y no ser un simple espectador, aunque con ello arriesgue su vida. A lo largo de la narración encontraremos ejemplos de heroísmo, de lealtad a la patria, de coherencia consigo mismo. Vemos a un piloto de la fuerza aérea que, sin importar las circunstancias adversas, se da tiempo para escribir a su madre, como se aprecia en los fragmentos de las cartas que se incluyen en el libro. El amor, la lealtad y la amistad son valores presentes en toda la obra.

Por otra parte, este libro nos permite conocer el contexto histórico de la época para reflexionar sobre el papel de Inglaterra en el mundo contemporáneo: el Imperio Británico y la Segunda Guerra Mundial.

## Autor

Roald Dahl nació en Llandaf, País de Gales, en 1916. Desde muy pequeño pierde a su padre y su madre tiene que hacerse cargo de sus cinco hijos —y dos más del matrimonio anterior de su esposo—. La vida escolar de Dahl transcurre bajo un ambiente de represión propio de un sistema educativo conservador, con fuerte apego por la disciplina y sometimiento a las normas. Esas vivencias le provocaron un sentimiento de aversión por la escuela y le desarrollaron un espíritu orientado a cuestionar el mundo de los adultos, temas que refleja en la mayoría de sus obras.

Su deseo de viajar y conocer otros lugares del mundo se cumple cuando muy joven ingresa a trabajar a la Shell Oil Company, famosa multinacional petrolífera. Dos años después lo envían a Tanzania, en el África Oriental. Cuando estalla la Segunda Guerra Mundial decide alistarse en la Real Fuerza Aérea, y sufre un accidente aéreo en donde casi pierde la vida. Años después relataría el incidente en lo que sería su primera historia publicada bajo el título de “Pan comido”. Iniciaría así una carrera de grandes éxitos literarios para los públicos adulto e infantil.

Muchas de sus obras se han adaptado al cine, como *James y el melocotón gigante*, *Las brujas*, *Matilda* y *Charlie y la fábrica de chocolate*. Sus libros se caracterizan por un sentido de la justicia donde los niños se pueden defender de los abusos de los adultos, así como por un humor que no es condescendiente con los mayores. Roald Dahl murió el 23 de noviembre de 1990, a los 74 años, en Oxford, Inglaterra.

Antes  
de la lectura

## Propuesta de actividades

## 1. ¿Conoces al autor?

Como se mencionó anteriormente, muchas historias de Roald Dahl son conocidas en todo el mundo. Antes de iniciar la lectura de esta obra puede ser de gran interés recuperar los antecedentes e información que tienen los alumnos sobre el autor y compartirla como una primera aproximación al libro. Para ello sugerimos preguntar a sus alumnos si conocen algunas de las películas antes mencionadas o libros como

*La maravillosa medicina de Jorge, Cuentos en verso para niños perversos, ¡Qué asco de bichos!, El Superzorro, Boy (Relatos de infancia)* y promueva sus comentarios con preguntas como las siguientes: ¿les gustan las historias del autor?, ¿por qué?, ¿cuál es la más divertida?, ¿quién es su personaje favorito?, ¿en qué se identifican ustedes con las historias de Roald Dahl?, ¿conocen algo sobre su vida? En caso de no conocer ninguna, se invitará a los chicos a leer esta historia y al concluir podrán buscar otros títulos del autor.

### 2. Portada: imagen, deseos, sueños

La portada de un libro es de vital importancia para atraer a sus futuros lectores. Ayudar a los alumnos a anticipar el contenido por medio de la imagen es el objetivo de esta actividad. Invítelos a participar preguntándoles qué les sugiere la fotografía de la portada, de qué tratará el texto, tiene algo que ver con el título.

### 3. Otras acepciones a la palabra volar

Esta actividad busca ayudar a los alumnos a encontrar las posibilidades de significado que el título ofrece para anticipar el contenido del libro. Pregunte a sus alumnos lo siguiente: ¿qué palabras se les vienen a la mente cuando escuchan la palabra volar?, ¿qué emociones acompañan a esa palabra?, ¿pueden pensar en imágenes que describan la sensación de volar?, ¿el título del libro se referirá a volar en el sentido literal o metafórico, o ambos?, ¿por qué?

### 4. La contraportada

La información que la contraportada aporta es muy importante para auxiliar al lector antes de empezar a leer un libro. En este caso nos informa que se trata de una autobiografía, una historia de guerra y que Roald Dahl es uno de los mejores escritores contemporáneos y que la historia está contada con agilidad y emoción. Invite a sus alumnos a leer la cuarta de forros y compartir sus comentarios. Después de la lectura podrán revalorar dicha información. El propósito de esta actividad es hacer evidente la información que esta parte del libro nos proporciona para conocer al autor y su obra.

### Propuesta de actividades

#### 1. ¿Cómo nos cuenta la historia?

La voz que escoge el escritor es muy importante para narrar la historia pues crea un efecto que sitúa al lector en distintas posiciones: la voz en primera persona invita a conocer la intimidad del personaje, sus emociones más secretas y la motivación para actuar; la segunda persona lo lleva a situarse como el personaje y la tercera persona participa como narrador de los sucesos, lo cual le permite cierta lejanía e imparcialidad durante la historia.

En el caso de *Volando solo*, el autor nos cuenta sus memorias y escoge la primera persona para su relato, lo que le da al libro un carácter íntimo y cercano, sin perder objetividad cuando se trata de una autocrítica.

Le sugerimos comentar con sus alumnos sobre el efecto que provocan los relatos en distintas voces, qué les hace sentir e imaginar y que escriban una misma anécdota con distintas voces gramaticales.

#### 2. Identificándose con el personaje

Al inicio del texto, el autor explica que el libro se divide en dos grandes partes: por un lado, su viaje al África Oriental como proveedor de aceite y combustible de la Shell Oil Company a sus clientes, dueños de minas de diamantes o de extensas plantaciones aldoneras; y, por otro, sus aventuras como piloto durante la Segunda Guerra Mundial.

Pregunte a sus alumnos cuáles son sus aspiraciones para cuando sean adultos, si piensan viajar y conocer otros lugares o permanecer en un sitio pero aprendiendo a ser autosuficientes. Una forma de comprobar que han comprendido la lectura es pedirles que se pongan en el lugar del personaje para compartir sus intereses de vida con el deseo de viajar y ser independiente.

#### 3. Las transformaciones

A lo largo de la vida sufrimos constantes transformaciones en distintos planos: familiar, emocional, laboral, económico. Depende de cada persona adaptarse a ellas; sin embargo, también los individuos deben contribuir en los cambios que requiere la sociedad. Los alumnos se encuentran en una etapa de transición importante: la adolescencia. En un clima de intimidad y respeto para sus compañeros, reflexione con ellos sobre los cambios y la facultad de adaptación y transformación en las personas y los valores que nunca se deben perder.

## Propuesta de actividades

## 1. Fotografías

Roald Dahl también era un gran aficionado de la fotografía y, por lo que se aprecia en el libro, aprovechaba los momentos libres para tomar impresiones de su viaje. Esta obra nos ofrece varias imágenes captadas antes de perder su cámara en la contienda, que probablemente le sirvieron de apoyo al escribir sus memorias.

Las fotografías son imágenes capturadas en un instante, recuerdos ganados al tiempo. Hace algunos años, tomarse una fotografía era considerado un momento especial, un motivo de reunión familiar. Tenemos un buen detonador para que los alumnos redacten un texto en donde describan distintos momentos de su historia personal. Solicíteles que lleven tres fotografías que les representen momentos o situaciones especiales y que, a partir de ellas, escriban un pasaje de su vida en primera persona. Con esto estaremos trabajando en la práctica la autobiografía.

## Propuesta de actividades

## Español

## 1. Ampliar las cartas

La siguiente actividad busca dar a conocer a los chicos el género epistolar, desarrollar la escritura a partir de la modificación de un texto original, así como fortalecer la comprensión de la historia que acaban de leer. Desde que llega al África y hasta que termina su participación en la guerra, Roald Dahl no deja de escribir a su madre para evitarle angustias y preocupaciones. El libro recoge fragmentos de varias de esas misivas. La actividad consiste en pedir a los alumnos que amplíen la información de algunas de las cartas con información que esté en el libro y que el autor no haya mencionado en ellas.

## 2. Palabras raras

En Dar es Salaam la mayoría de la población habla Swahili, un idioma totalmente distinto al de los europeos que vivían en esa parte de África; por eso la Shell promovía algunas gratificaciones para aquellos empleados que estudiaran esa lengua. Organice a sus alumnos en equipos de tres o cuatro integrantes e invítelos a buscar en el diccionario cinco palabras cuyo significado desconozcan y después las transcriban en un cuaderno.

En un segundo momento anote en el pizarrón sólo las palabras sin incluir el significado, por ejemplo: tirata, pensum, lemanita, gramola y diquelar y solicite que les inventen significado a la manera del diccionario: si es verbo, sustantivo, adjetivo, género, descripción y uso en frases con distinto contexto. Por último, pida que escriban un texto en donde incluyan la mayor cantidad de esas palabras.

Al terminar, cada equipo leerá sus textos mientras los demás están atentos para adivinar cuál es el significado inventado. Finalmente, se leerá el diccionario ficticio de cada equipo y se contrastará con lo que las palabras quieren decir en realidad.

Con esta actividad se motivará a los alumnos a reflexionar sobre el significado de las palabras en relación con el contexto utilizado, a jugar con el lenguaje y a crear un texto.

## Geografía e Historia

### 1. El tiempo y la distancia en otras épocas

El relato inicia en 1938, cuando Dahl aborda en Inglaterra el *SS Mantola* con rumbo a Mombasa, África, en un viaje que duraría por lo menos dos semanas. El autor declara que actualmente un vuelo tardaría unas pocas horas, sin hacer escala para recargar combustible.

Realmente muchas cosas han cambiado con el tiempo y casi no reparamos en ello. Reflexione con sus alumnos sobre los principales inventos sin los cuales cambiaría la vida en la actualidad: ¿cómo se las arreglaría la gente sin ellos?, ¿cómo cambió la noción de espacio y tiempo con el desarrollo de los medios de transporte?, ¿qué nuevos inventos se puede esperar para un futuro cercano?, ¿les gusta el panorama o no?, ¿por qué?

Con esta conversación se pretende propiciar que los alumnos reflexionen sobre los avances de la tecnología, la ética sobre su uso y su impacto en nuestra vida.

### 2. Contexto histórico

La narración se inserta en una época muy importante en la historia moderna: el final del Imperio Británico y el inicio de la Segunda Guerra Mundial. El propósito de la actividad es propiciar la reflexión de los estudiantes sobre las consecuencias económicas del dominio de los imperios europeos a sus colonias y del impacto de la Segunda Guerra Mundial en el pensamiento contemporáneo.

En cuanto al Imperio Británico —como el de otros países europeos—, el dominio inglés produjo el atraso y dependencia económica debido al saqueo de las riquezas naturales, la apropiación de tierras

y la división de la sociedad basada en la discriminación racial; de hecho, la esclavitud de la población africana y su tráfico hacia América fue una práctica común hasta el siglo XIX. Una parte del libro nos dice que a cada agente de la Shell Oil Company le era asignado una serie de criados a su disposición y “en aquellos reaccionarios tiempos del imperio se consideraba un atrevimiento que un nativo entendiera el inglés y, más aún, que lo hablara”. (p. 32)

Reflexione con sus alumnos sobre las justificaciones de los europeos para colonizar otras tierras (la gravedad de no reconocer a sus habitantes como seres humanos, la conversión de la población al cristianismo como una forma de sacarlos del “salvajismo”). Pídales que investiguen en un mapa cuáles colonias estaban en posesión de los ingleses antes de la Segunda Guerra Mundial.

Por último, reflexione sobre las causas que dieron origen a esta guerra, como un deseo de expansión territorial de Alemania, Italia y Japón; de la justificación del dominio de los arios como raza superior y el dominio económico. Las reflexiones pueden ser sobre las siguientes preguntas: ¿por qué se denominan como defensores de la libertad cuando estos países dominaban a otros?, ¿por qué se promovía la libertad de pensamiento y la igualdad jurídica de las personas, mientras que en las colonias no practicaban los mismos derechos? Sin embargo, es verdad que la humanidad ha tenido muchos aprendizajes después de la contienda, ¿cuáles piensan que son algunos de ellos?

### Actividades complementarias

#### 1. Sobre los accidentes

Un pasaje importante en la narración es el accidente aéreo del protagonista. Fue un incidente en el que casi pierde la vida. Afortunadamente pudieron auxiliarle y trasladarlo al hospital, donde le reconstruyeron la nariz y le salvaron de la ceguera gracias a su fuerte constitución; sin embargo, estuvo internado durante cinco meses.

A partir de este pasaje, puede reflexionar con sus alumnos sobre los accidentes que les han acontecido y si a causa de ellos los han hospitalizado. Preguntas como las siguientes pueden abrir el diálogo: ¿alguno de ustedes ha tenido la mala suerte de estar hospitalizado?, ¿por qué?, ¿qué emociones se tienen cuando falta la salud? Hay accidentes que no dependen de uno, pueden ser a causa de la naturaleza, de las circunstancias o provocados por la irresponsabilidad de otros; pero también se pueden prevenir, ¿cómo podríamos evitar accidentes en algunos espacios como el hogar, la escuela, o al manejar?